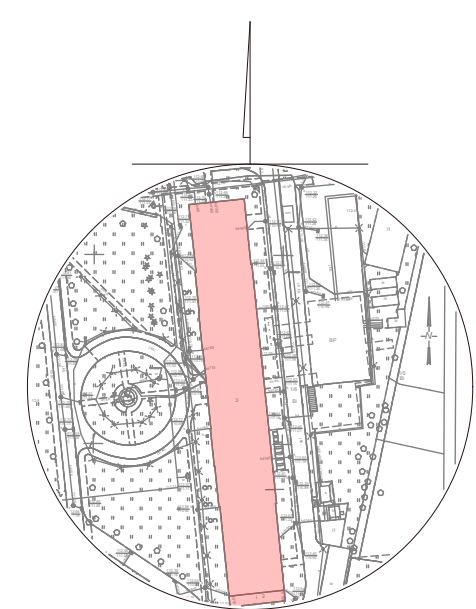


- LEGENDA
- ŚCIANY ISTNIEJĄCE  
EXISTING WALLS OF THE BUILDING
  - ELEMENTY ISTNIEJĄCE  
EXISTING ELEMENTS OF THE BUILDING
  - WYBURZENIA  
DEMOLITIONS
  - GRANICA OBSZARU OBJĘTEGO PROJEKTEM  
BORDER OF DEVELOPMENT AREA
  - ZAKRES DEMONTAŻU WARSTW  
WYKONCZENIOWYCH POSADZEK DO  
KONSTRUKCJI STROPÓW POD WYKONANIE  
PODLOGI PODNIESIONEJ GAZOSZCZELNEJ  
SCOPE OF REMOVAL OF FINISHING LAYERS OF  
FLOOR UP TO CONCRETE SLAB FOR THE  
CONSTRUCTION OF RAISED GAS-TIGHT FLOOR

- ZAKRES DEMONTAŻU GÓRNEJ WARSTWY  
WYKONCZENIOWEJ POSADZKI (WYKŁADZINY PCV)  
POD WYKONANIE NOWEJ WYKŁADZINY PCV  
SCOPE OF REMOVAL OF THE TOP FINISHING  
LAYER OF THE FLOOR (PVC) FOR THE  
CONSTRUCTION OF A NEW PVC FLOOR
- DEMONTAŻ ISTNIEJĄCYCH SUITÓW  
PODWIESZANYCH  
DISMANTLING OF EXISTING SUSPENDED  
CEILING

1. WYMIARY I RZĘDNE SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE A ZAISTNIAŁE ROZBIEDNOŚCI  
WYJAŚNIĆ Z PROJEKTEM.  
1. CHECK DIMENSIONS AND ORINATES ON SITE AND CLARIFY ANY  
DISCREPANCIES WITH THE DESIGNER.  
2. WYKONAWCA JEST ZOBOWIĄZANY DO KOORDYNACJI MIĘDZYBRANŻOWEJ  
NA BUDOWIE.  
2. THE CONTRACTOR IS OBLIGED TO COORDINATE BETWEEN THE TRADES ON  
SITE. THE CONTRACTOR IS OBLIGED TO COORDINATE BETWEEN THE TRADES ON  
SITE.  
3. PROJEKT ROZPATRYWAĆ ŁĄCZNIE Z CZĘŚCIAMI DOT. KONSTRUKCJI  
I INSTALACJI, A ZAISTNIAŁE WATPOWNOŚCI WYJAŚNIĆ Z PROJEKTEM.  
3. THE DESIGN SHOULD BE CONSIDERED TOGETHER WITH THE STRUCTURAL  
AND INSTALLATION SECTIONS, AND ANY DOUBTS SHOULD BE CLARIFIED WITH  
THE DESIGNER.  
4. PODCZAS REALIZACJI INWESTYCJI, W RAZIE WYKRYCIA W TERENIE  
URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH NIE WSKAZANYCH NA MAPIE DO CELOW  
PROJEKTOWYCH, NALEŻY JE ZLIKWIDOWAĆ LUB POŁĄCZYĆ DO INSTALACJI  
NOWOPROJEKTOWANEJ, W KONSULTACJI Z PROJEKTEM INSTALACJI.  
4. DURING THE EXECUTION OF THE INVESTMENT PROJECT, IN THE EVENT OF  
DISCOVERING UNDERGROUND FACILITIES NOT INDICATED ON THE MAP FOR  
DESIGN PURPOSES, THEY SHOULD BE REMOVED OR CONNECTED TO THE  
NEWLY DESIGNED INSTALLATION, IN CONSULTATION WITH THE DESIGNER OF  
THE INSTALLATION.  
5. WISZELNE PRACE BUDOWLANE WYKONYWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI  
PRODUCENTÓW MATERIAŁÓW STOSOWANYCH W OBIEKcie.  
5. PERFORM ALL CONSTRUCTION WORK IN ACCORDANCE WITH THE  
INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURERS OF MATERIALS USED IN THE FACILITY.  
6. PRACE BUDOWLANE WYKONYWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI  
PRODUCENTÓW MATERIAŁÓW STOSOWANYCH W OBIEKcie.  
6. PERFORM CONSTRUCTION WORK IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS  
OF THE MANUFACTURERS OF MATERIALS USED IN THE FACILITY.  
7. INSTYTUT LITEX MATERIAŁY BUDOWLANE UPOWASZCZA WISZA POSIADAĆ  
ODPOWIEDNIE ATYSTY I ŚWIADECTWA DOPUSZCZAJĄCE DO STOSOWANIA  
W BUDOWNICTWIE ORAZ ZEZWALAJĄCE NA ICH ZASTOSOWANIE  
W ODPÓWIEDNICH SYSTEMACH.  
7. ALL BUILDING MATERIALS AND EQUIPMENT USED MUST HAVE THE RELEVANT  
APPROVALS AND CERTIFICATES ALLOWING THEIR USE IN THE BUILDING  
INDUSTRY AND AUTHORIZING THEIR USE IN THE RESPECTIVE SYSTEMS.  
8. WISZELNE WSKAZANIE Z NAZWY MATERIAŁU (WYROBU) NALEŻY ROZUMIEĆ  
JAKO OKREŚLENIE WYMAGAŃCH PARAMETRÓW TECHNICZNYCH LUB  
STANDARDÓW JAKOŚCIOWYCH OZNACZA TO, ŻE W PRZYPADKU WSKAZANYCH  
Z NAZWY MATERIAŁÓW I WYROBÓW DOPUSZCZA SIĘ ZASTOSOWANIE  
RÓWNOWARTYCH MATERIAŁÓW (WYROBÓW) NIE GORSZEJ JAKOŚCI NIŻ  
OPISANE CIEŻAR UDOWODNIENIA, ŻE MATERIAŁ (WYRÓB) JEST RÓWNOWARTY  
W STOSUNKU DO WYROBU OKREŚLONEGO W DOKUMENCIE, SPOCZYWA NA  
WYKONAWCY.  
8. ALL MATERIALS (PRODUCTS) INDICATED BY NAME SHOULD BE UNDERSTOOD  
AS DETERMINING THE REQUIRED TECHNICAL PARAMETERS OR QUALITY  
STANDARDS. THIS MEANS THAT IN THE CASE OF NAMED MATERIALS AND  
PRODUCTS, IT IS ALLOWED TO USE EQUIVALENT MATERIALS, PRODUCTS OF  
NOT WORSE QUALITY THAN THOSE DESCRIBED. THE BURDEN OF PROVING THAT  
A MATERIAL (PRODUCT) IS EQUIVALENT TO THE PRODUCT SPECIFIED IN THE  
DOCUMENTATION RESTS WITH THE CONTRACTOR.  
9. WYMIARY PODANO WRAZ Z WYKONCZENIEM SZCZEGÓŁÓW.  
9. THE DIMENSIONS ARE GIVEN WITH WALL FINISHES.



ORIENTACJA 1:2000  
ORIENTATION MAP 1:2000

**edan**  
BUDOWNICTWO I KONSTRUKCJA  
ul. Łukasiewicz 147  
54-066 Wrocław  
tel. 71 71 71 71 (20-14-11)  
www.edan.pl

NAZWA INWESTYCJI  
PRZEBUDOWA LABORATORIUM BSL-3  
W ŁUKASIEWICZ-PORT  
WRAZ Z ZAGOSPODAROWANIEM TERENU

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO  
LABORATORIUM BSL-3, BUDYNEK E

INWESTOR:  
**SIEĆ BADAWCZA ŁUKASIEWICZ**  
- PORT POLSKI OŚRODEK ROZWOJU TECHNOLOGII  
UL. STABŁOWICKA 147, 54-066 WROCŁAW

ADRES INWESTYCJI  
UL. STABŁOWICKA 147  
54-066 WROCŁAW  
DZ. NR 1/16, AM-30, OBRĘB PRACZE ODRZAŃSKIE

STADIUM:  
PROJEKT  
WYKONAWCZY

BRANŻA:  
ARCHITEKTURA, TECHNOLOGIA

TYTUŁ WYKRESU: RZUT II PIĘTRA - WYBURZENIA/II FLOOR PLAN - DEMOLITION	
NUMER RYSUNKU: A-18	SKALA: 1:50
DATA: 03.2024	WERSJA: PW_05
ARCHITEKTURA: INICJATOR: mgr inż. arch. Jerzy Polak	WSP. LIT.: mgr inż. arch. Agnieszka Mazerań-Dybińska
PROJEKTANT: mgr inż. arch. Katarzyna Walaśka	PROJEKTANT: mgr inż. arch. Maciej Mazerań
PROJEKTANT: mgr inż. arch. Maciej Mazerań	PROJEKTANT: mgr inż. arch. Maciej Mazerań